Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 27 (1973)

Heft: 5: Städtebau = Urbanisme = Town planning

Artikel: Wohnbebauung für 4500 Einwohner = Ensemble résidentiel pour 4500 habitants = Housing project for 4500 residents

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-334720

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

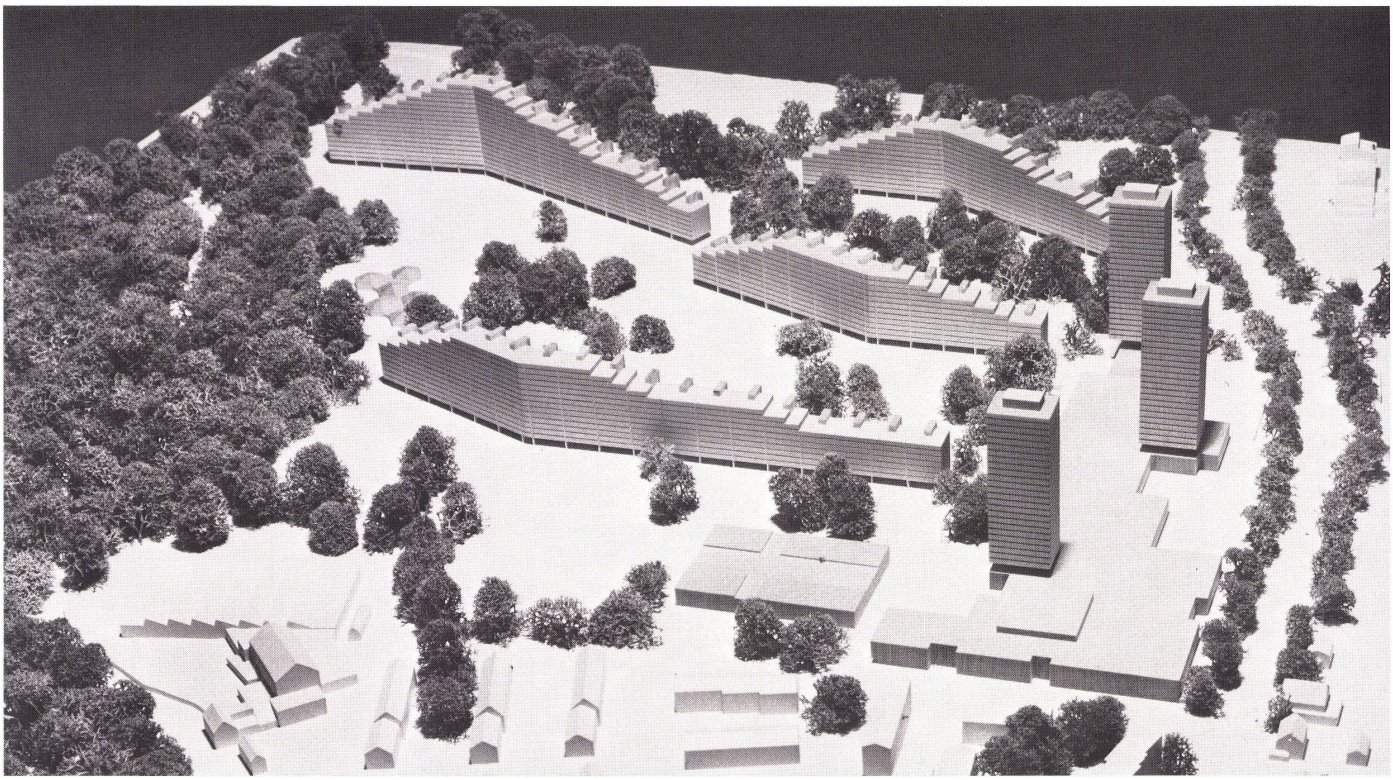
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



1

Wohnbebauung für 4500 Einwohner

Ensemble résidentiel pour 4500 habitants

Housing project for 4500 residents

Richtplan: Marti + Kast, Zürich
Wohnzeilen: Marti + Kast, Zürich
Norbert Zibulewski, Zürich
Archiplan AG, H. Zschokke, Aarau
Zentrum: Aeschbach + Felber, Aarau
Ingenieure: Emch + Berger, Bern
Urech + Pfeiffer, Zürich
Umgebung: A. Zulauf, Baden (Teilhaber: B. Wegmann)

Bebauung Telli, Aarau

1
Modellansicht. Im Vordergrund Schule, Einkaufszentrum, Wohnblock A und Bürohochhaus 1. Bauabschnitt.

Vue de la maquette. Au premier plan l'école, le centre d'achats, le block d'habitation A et l'immeuble de bureaux 1ère étape.

Model view. In foreground, school, shopping centre, residential block A and high-rise office building, 1st phase.

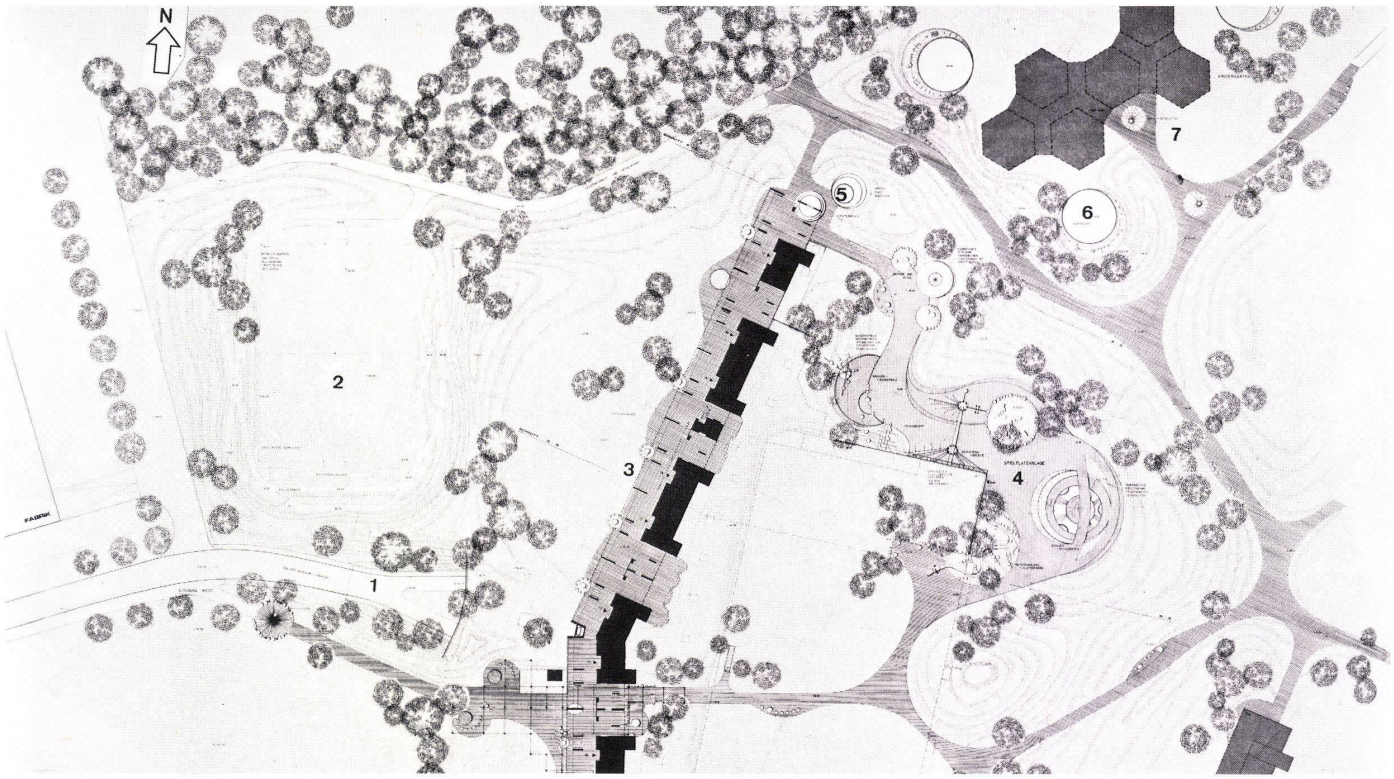
2
Lageplan.

Plan de situation.

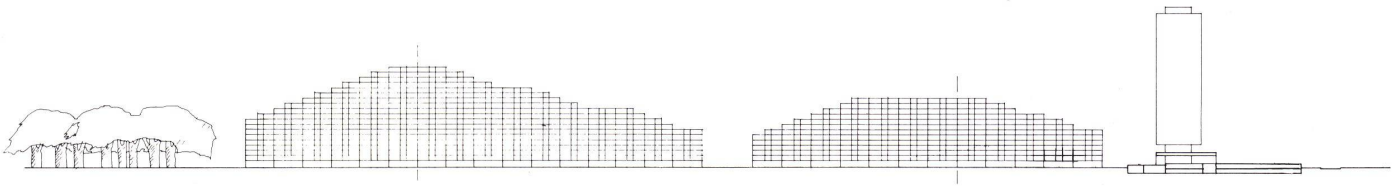
Site plan.

1 Einkaufszentrum mit Bürohochhaus / Centre d'achats avec immeuble de bureaux / Shopping centre with high-rise office building
2 Schule / Ecole / School
3 Wohnblock A / Bloc d'habitation A / Residential block A
4 Wohnblock B / Bloc d'habitation B / Residential block B
5 Wohnblock C / Bloc d'habitation C / Residential block C
6 Wohnblock D / Bloc d'habitation D / Residential block D
7 Ein- und Ausfahrt Tiefgarage / Accès et sortie garage souterrain / Underground garage entrance and exit
8 Spielplatz / Aire de jeux / Play area
9 Kindergarten / Ecole maternelle / Kindergarten
10 Kleintierzoo / Zoo pour petits animaux / Zoo for small animals
11 Minigolf / Minigolf / Minigolf

2



3

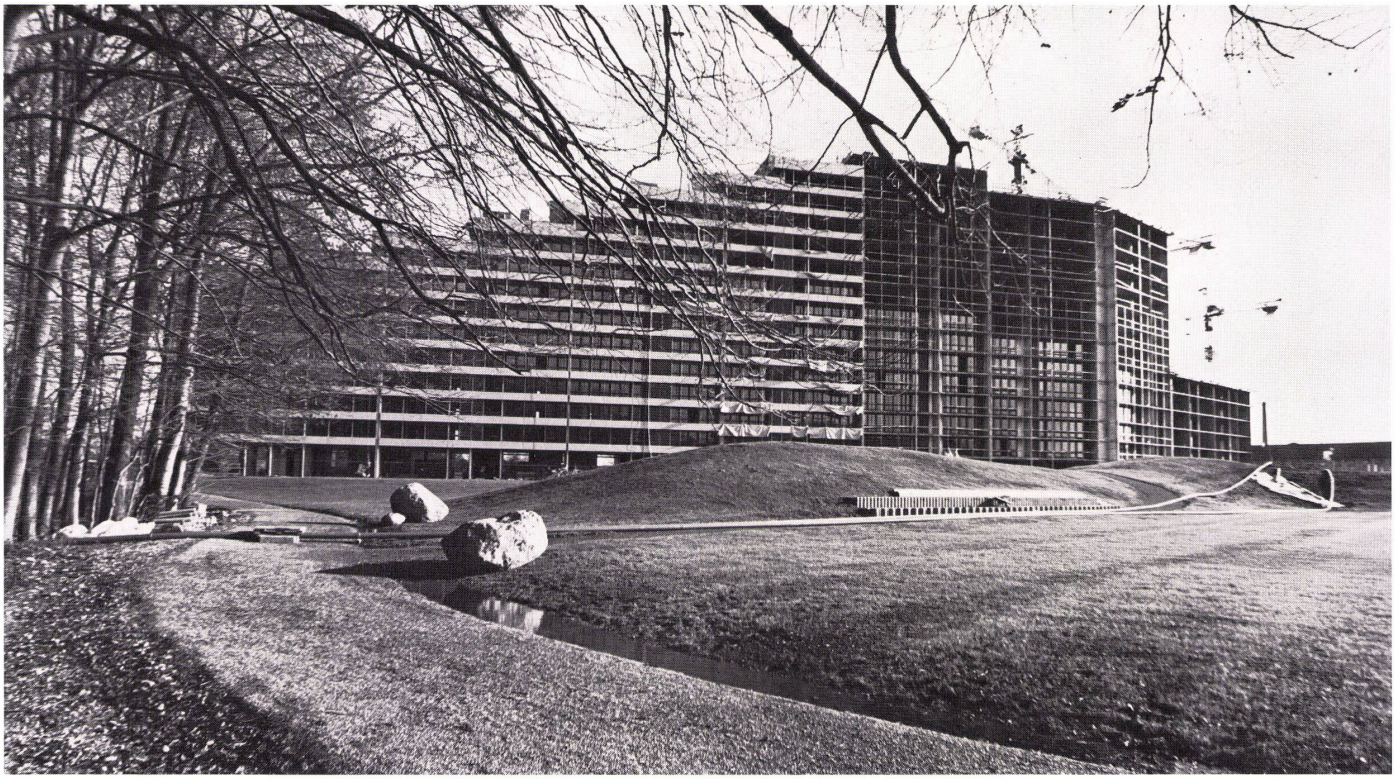


4

In Aarau herrscht große Nachfrage nach Wohnraum, denn täglich strömen ca. 10 000 Pendler nach Aarau. Die Industrie in und um Aarau entwickelt sich ständig. Viele andere Dienstleistungsbetriebe weisen eine überdurchschnittliche Ausdehnung aus. Doch Aaraus Landreserven, die sich für den Wohnungsbau eignen, sind gering. In der »Telli« hingegen war ein großer Landkomplex, der als Industriezone ausgeschieden war. Im Jahre 1969 wurde die Umzonung für Wohn- und Gewerbebauten vorgenommen, wodurch ein Gebiet von über 200 000 Quadratmetern planerisch für Wohnbauten zur Verfügung stand. In vier ost-west-orientierten Wohnzeilen, durch Abtreppung aufgelockert, werden ca. 1500 Wohnungen untergebracht. Durch die unterirdische Führung der Quartierstraßen und die unterirdische Autoparkierung wird der Fußgängerbereich vollkommen freigehalten. Ein Einkaufszentrum mit Warenhaus und Spezialgeschäften, das über einen gedeckten Laubengang erreicht wird, und eine Schulanlage sind vorgesehen. Die Konzeption »Telli« führt nicht zu einer reinen Schlafstadt, denn im Zentrum und im 85 m hohen Bürohaus werden Arbeitsplätze zur Verfügung gestellt, so daß auch Arbeiten am Wohnplatz ermöglicht wird.

Aarau manque cruellement d'espace habitable. Chaque matin environ 10.000 personnes entrent dans la ville pour en sortir le soir et à l'intérieur comme à l'extérieur de la cité, les industries se développent sans relâche. Cependant qu'Aarau ne dispose que de réserves limitées en sol à bâtir convenant à l'habitat, beaucoup de services présentent une extension inhabituelle. Dans la région «Telli» par contre il existait une grande étendue de terrain impropre à l'industrialisation. En 1969 on reclassa cette zone dans celle pour petites entreprises et habitations, c'est ainsi que 200.000 m² devenaient disponibles pour planifier ces dernières. On y implanta env 1500 logements répartis dans quatre ailes orientées est-ouest et animées par des dénivellations. Les parkings et les voies d'accès étant implantés au sous-sol, on a pu libérer le sol totalement au bénéfice des piétons. Un centre d'achats avec grand magasin et boutiques spécialisées qui sera desservi par une coursive couverte ainsi qu'un groupe scolaire sont également prévus. Comme des emplois seront crées au centre et dans une tour de bureaux de 85 m l'ensemble «Telli» au sein duquel un certain nombres de postes de travail seront ainsi réunis aux logements, ne deviendra pas une ville «dortoir».

There is great demand for housing in Aarau, for this is home to around 10,000 commuters. There is a steady growth of industry in and around Aarau. And many other service organizations are registering above-average expansion. However, Aarau has only limited land available for housing purposes. Nevertheless, in the "Telli" there was set aside a large site as an industrial zone. In 1969 re-zoning measures were undertaken, and this yielded a district of more than 200,000 sq. meters that became available for the planning of housing projects. Around 1500 housing units are accommodated in four east-west rows of serial houses, with staggering. The surface is reserved for pedestrians, neighbourhood streets and garages being sited underground. There are envisaged a shopping-centre with department store and specialized shops, accessible via a covered arbourway, and a school group. The "Telli" conception does not result in a mere dormitory suburb, for in the centre and in the 85-meter high office tower, commercial and business premises are being made available, so that this will be an integrated working and residential town.



5

3
Lageplanausschnitt nördlicher Teil mit Wohnblock A.
Plan de situation partiel avec bloc d'habitation A.
Partial site plan, north part, with residential block A.

1 Ein- und Ausfahrt Tiefgarage / Accès et sortie garage souterrain / Underground garage entrance and exit
2 Spielwiese / Pelouse de jeu / Playground
3 Überdeckte Fußgängerebene in Wohnblock A / Zone pour piétons couverte dans le bloc A / Pedestrian zone, covered, in block A
4 Spielplatzanlage / Aire de jeux / Play facilities
5 Arena / Arène / Arena
6 Hartplatz / Plateau d'exercice / Exercise ground
7 Kindergarten / Ecole maternelle / Kindergarten

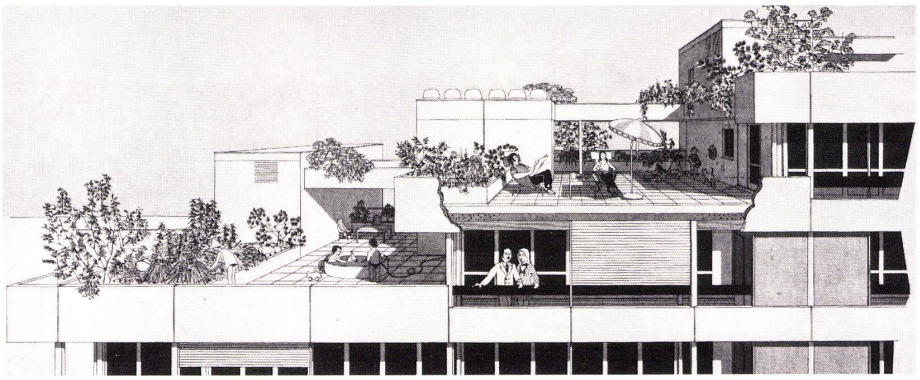
4
Schematische Gesamtansicht von Westen. Von links nach rechts: Block C, Block D, Zentrum.
Vue générale schématique de l'ouest. De gauche à droite: Bloc C, bloc D, centre.
General diagrammatic view from west. From left to right: Block C, block D, centre.

5
Ansicht Block A vom Fußgängerbereich her.
Le bloc A vue de la zone piétons.
Elevation view of block A from pedestrian zone.

6
Dachgarten. Perspektive von Westen.
Toiture-terrasse. Perspective ouest.
Roof garden. Perspective view from west.

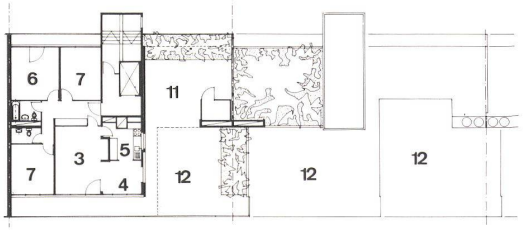
7
Querschnitt durch Block A mit Tiefgarage.
Coupe sur le bloc A avec garage souterrain.
Cross section of block A with underground garage.

1 Dachterasse / Toiture-terrasse / Roof garden
2 Fußgängerebene im Erdgeschoß / Niveau piétons au rez-de-chaussée / Pedestrian level on ground floor
3 Unterirdische Straße / Voie souterraine / Underground passage
4 Tiefgarage / Garage souterrain / Underground garage

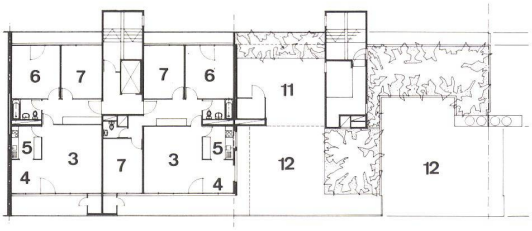


6

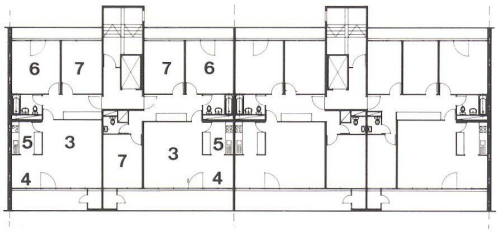
7



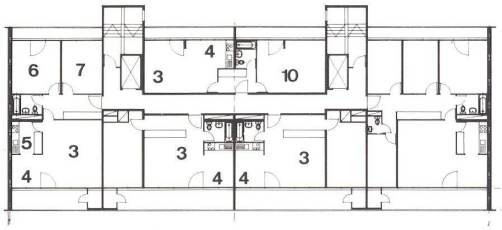
10



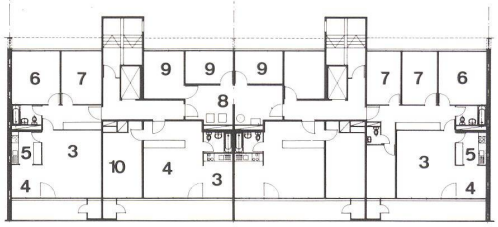
11



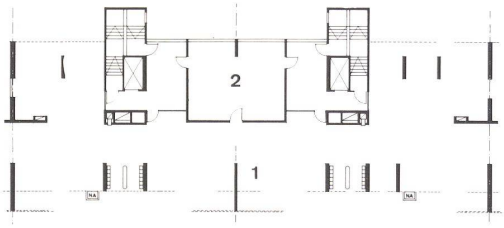
12



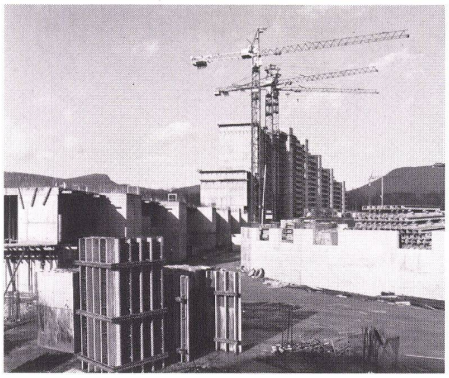
13



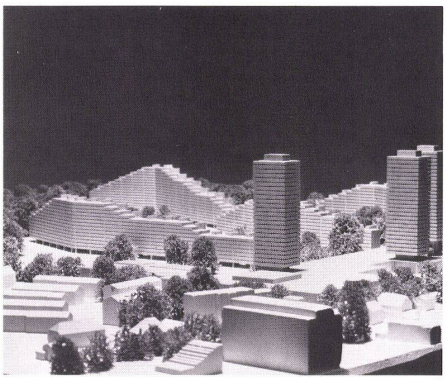
14



15



8



9

8
Block A im Rohbau.
Le bloc A en chantier.
Block A under construction.

9
Modellansicht.
Vue de la maquette.
Model view.

10–15
Block A. Grundrisse 1:500.
Bloc A. Plans.
Block A. Plans.

10
Grundriß 16. Obergeschoß.
Plan du 16ème étage.
Plan of 16th floor.

11
Grundriß 15. Obergeschoß.
Plan du 15ème étage.
Plan of 15th floor.

12
Grundriß 7. Obergeschoß.
Plan du 7ème étage.
Plan of 7th floor.

13
Grundriß Normalgeschoß.
Plan de l'étage courant.
Plan of standard floor.

14
Grundriß 1. Obergeschoß.
Plan du 1er étage.
Plan of 1st floor.

15
Grundriß Erdgeschoß.
Plan du rez-de-chaussée.
Plan of ground floor.

10–15
1 Gedeckte Fußgängerverbindung / Liaison couverte pour piétons / Covered pedestrian passageway
2 Kinderwagen, Kindervelos / Voitures et vélos d'enfants / Prams, bikes
3 Wohnen / Séjour / Living
4 Essen / Repas / Dining
5 Küche / Cuisine / Kitchen
6 Eltern / Parents
7 Kind / Enfant / Child
8 Waschküche / Buanderie / Laundry
9 Trockenraum / Séchoir / Drying-room
10 Zimmer / Chambre / Bedroom
11 Überdeckter Sitzplatz / Terrasse couverte / Covered seating area
12 Dachgarten / Toiture-jardin / Roof garden